



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

## ASIGNATURA / **COURSE TITLE**

Segunda lengua moderna 2 (FRANCÉS)

### 1.1. Código / **Course number**

17344

### 1.2. Materia / **Content area**

Idioma moderno / *Modern language*

### 1.3. Tipo / **Course type**

Formación básica / *Compulsory subject*

### 1.4. Nivel / **Course level**

Grado / *Bachelor (first cycle)*

### 1.5. Curso / **Year**

1º / *1st*

### 1.6. Semestre / **Semester**

2º / *2nd*

### 1.7. Número de créditos / **Credit allotment**

6 créditos ECTS / *6 ECTS credits*

### 1.8. Requisitos previos / **Prerequisites**

Es muy recomendable haber superado un A2 del Marco Europeo, nivel correspondiente a la asignatura Segunda lengua moderna 2 (francés). Disponer de un nivel de francés que permita al alumno leer bibliografía de consulta.



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

## 1.9. Requisitos mínimos de asistencia a las sesiones presenciales / **Minimum attendance requirement**

La asistencia es obligatoria al menos en un 80% para puntuar en la nota / **Attendance at a minimum of 80% of in-class sessions is mandatory**  
Es preciso justificar las faltas de asistencia / **Absences must be justified**

## 1.10. Datos del equipo docente / **Faculty data**

Lorenza Berlanga de Jesús (coordinadora)  
Departamento de Filología Francesa/ **Department of French Studies**  
Facultad de Filosofía y Letras / **School of Arts**  
Despacho 308 - Módulo II bis / **Office 308 - Module II bis**  
Teléfono / **Phone**: +34 91 497 44 39  
Correo electrónico / **E-mail**: [loren.berlanga@uam.es](mailto:loren.berlanga@uam.es)

Marta Tordesillas Colado  
Departamento de Filología Francesa/ **Department of French Studies**  
Facultad de Filosofía y Letras / **School of Arts**  
Despacho 311 - Módulo II bis / **Office 311 - Module II bis**  
Teléfono / **Phone**: +34 91 497 43 69  
Correo electrónico / **E-mail**: [marta.tordesillas@uam.es](mailto:marta.tordesillas@uam.es)

Jesús Bretos Bórnez  
Departamento de Filología Francesa/ **Department of French Studies**  
Facultad de Filosofía y Letras / **School of Arts**  
Despacho 308 - Módulo II bis / **Office 207 - Module II bis**  
Teléfono / **Phone**: +34 91 497 4372  
Correo electrónico / **E-mail**: [jesus.bretos@uam.es](mailto:jesus.bretos@uam.es)

Didier Tejedor de Felipe  
Departamento de Filología Francesa/ **Department of French Studies**  
Facultad de Filosofía y Letras / **School of Arts**  
Despacho - Módulo / **Office - Module 308 modulo II bis**  
Teléfono / **Phone**: +34 91 497 4372  
Correo electrónico/ **Email**: [didier.tejedor@uam.es](mailto:didier.tejedor@uam.es)



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

## 1.11. Objetivos del curso / Course objectives

### 1. COMPETENCIAS

Este curso pertenece a la materia IDIOMA MODERNO (formación básica para la descripción y uso del idioma moderno). Competencias del grado relacionadas con la materia que se desarrollarán parcialmente en esta asignatura:

- G1 Dominar dos lenguas extranjeras en los niveles C2 y B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas desarrollando competencias interpersonales, sociales e interculturales (parcialmente)
- G14 Adquirir gradualmente autonomía en el proceso de aprendizaje desarrollando iniciativa y responsabilidad.
- E5 Conocer los aspectos definitorios de las lenguas del grado desde un punto de vista contrastivo.
- E6 Conocer el funcionamiento formal y pragmático del lenguaje humano.
- E21 Evitar los errores más frecuentes de transferencia entre lenguas del grado.
- E28 Desarrollar las estrategias necesarias para presentar trabajos y argumentos en lengua española y extranjera, oralmente y por escrito.

### 2. DESCRIPTOR DE LA ASIGNATURA

Esta asignatura está enfocada a reforzar las bases morfológicas de la lengua francesa como paso previo para el estudio sintáctico que se ha iniciado en Segunda Lengua Moderna 1 y en el que se profundizará en Segunda Lengua Moderna 2. Con la puesta en práctica diaria de los conocimientos adquiridos se conseguirá que el estudiante adquiera un óptimo nivel de comprensión escrita. Paralelamente se asentará el nivel de comprensión oral del estudiante (puesto que las clases se imparten en francés) y se le ejercitará en la expresión oral a través de exposiciones de este tipo computables en la evaluación final. En lo que se refiere a las competencias comunicativas, los objetivos para este curso tienen en cuenta las recomendaciones del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (nivel A2-B1).

### 3. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE PARA ESTA ASIGNATURA (*Learning outcomes*)

Al término de la asignatura, el estudiante habrá adquirido los siguientes conocimientos teóricos referidos al programa (*Content knowledge*):



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

- Dominar la lengua francesa con un nivel B1.1 según el *Marco europeo de referencia*.
  - Conocer la fonética estándar de la lengua francesa: alfabeto fonético del francés, reconocimiento de fonemas, lectura y pronunciación, correspondencia en escrito de los fonemas.
  - Conocer la ortografía de la lengua francesa y reconocer su especificidad: uso de los signos de puntuación, de las mayúsculas, etc.
  - Avanzar en la morfosintaxis de base de la lengua francesa
  - Ampliar el vocabulario básico de distintas situaciones comunicativas: expresión y comprensión de instrucciones, información personal, petición de información, relato de experiencias pasadas, expresión de deseos futuros, etc.
- Sensibilizarse con respecto a las diferencias morfosintácticas entre la lengua española y la lengua francesa.

Y habrá adquirido las siguientes destrezas (*Skills and abilities*):

- Leer con corrección un texto en lengua francesa
- Reconocer y utilizar adecuadamente los aspectos de la gramática y la fonética de la lengua
- francesa que componen el temario de la asignatura.
- Entender y redactar correctamente textos básicos en lengua francesa de distinta temática.
- Comunicarse oralmente con corrección en distintos contextos.

## 1.12. Contenidos del programa / Course contents

### Unidad 1:

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
El imperfecto de indicativo

### Unidad 2:

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
El pasado compuesto

### Unidad 3:

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
El pluscuamperfecto

### Unidad 4:

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
Tiempos de pasado

### Unidad 5:

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
Los pronombres personales complemento

### Unidad 6:

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
Los pronombres relativos simples y compuestos



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

#### **Unidad 7:**

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
El comparativo y el superlativo

#### **Unidad 8:**

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
El condicional y el futuro

#### **Unidad 9:**

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
La modalidad pasiva.

#### **Unidad 10:**

Comprensión oral y escrita; expresión oral y escrita  
La hipótesis.

### 1.13. Referencias de consulta / Course bibliography

#### Bibliografía obligatoria

BESCHERELLE (1990): *La conjugaison. 12000 verbes*, Bruxelles, Didier-Hatier.  
POISSON-QUINTON, Set als. (2007): *Grammaire expliquée du français. Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.

*Gran diccionario Larousse Español-Francés, Francés-Español*, Barcelona, Larousse.  
REY-DEBOVE, J. (dir.) (1999): *Dictionnaire du français. Référence et apprentissage*, Paris, Clé internationale.

#### Bibliografía no obligatoria

CAPELLE, G. et FRÉROT, J.-J. (2006): *Gramática básica de la lengua francesa*, Madrid, Sociedad General Española de Librería.  
CHOLLET, I. et ROBERT, J.-M. (2007): *Les verbes et leurs prépositions*, Paris, Clé international.  
DELATOUR, Y. et als. (2000): *Grammaire pratique du français en 80 fiches*, Paris, Hachette, FLE.  
DELATOUR, Y. et als. (2004): *Nouvelle Grammaire du Français. Cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris, Hachette, F.L.E.  
LARGER, N. et MIMRAN, R. (2004): *Vocabulaire expliqué du français. Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.  
WAGNER, R. et PINCHON, J. (1991): *Grammaire du français classique et moderne*, Paris, Hachette.

#### **Dictionnaires**

BERTAUD DU CHAZAUD, H. (1992): *Dictionnaire des synonymes et contraires*, Paris, Le Robert.  
*Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*, Paris, Dictionnaires Le Robert.  
DUBOIS, J. et als. (1987): *Dictionnaire du français d'aujourd'hui*, Paris, Larousse.  
REY-DEBOVE, J. et REY, A. (dirs.) (1994) : *Le Nouveau Petit Robert*, Paris, Le Robert.

#### **Livres d'exercices**



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

- AKYÛZ et als. (2005) : *Les 500 exercices de grammaire*. Niveau A 1, Hachette.
- AKYÛZ et als. (2006) : *Les 500 exercices de grammaire*. Niveau A 2, Hachette.
- BOULARÈS, M et GRAND-CLÉMENT, O. (1999) : *Grammaire progressive du français avec 400 exercices, Niveau avancé*, Paris, Clé International.
- BOULARÈS, M et FREROT, J-L. (1997) : *Conjugaison progressive du français avec 400 exercices*, Paris, Clé International.
- CALLAMAND, M. et BOULARÈS, M. (1990-1992) : *Grammaire vivante du Français. Exercices d'apprentissage 1, 2, 3*, Paris, Larousse, Diffusion, Clé International.
- ENGLEBERT, A. (2002) : *300 QCM de grammaire française*, De Boeck-Duculot, Coll « entre guillemets ».
- GRÉGOIRE, M. et THIÉVENAZ, O. (1995) : *Grammaire progressive du français avec 500 exercices. Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.
- JOB, B. (2002) : *La grammaire française: théorie et pratique*, Madrid, Santillana.
- LEROY-MIQUEL, Cl. et GOLIOT-LÉTÉ, A. (1997) : *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.
- LEROY-MIQUEL, C. (2001) : *Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices. Niveau avancé*, Paris, Clé International.
- LIRIA, P. (2009) : *Les cahiers de grammaire française*, niveau A1, Barcelona, Difusión.
- LIRIA, P. (2010) : *Les cahiers de grammaire française*, niveau, B1, Barcelona, Difusión.
- LOISEAU, Y. et MÉRIEUX, R. (1998) : *Exercices de grammaire française*, coll. Point par Point, *Cahier intermédiaire*, Paris, Didier.
- PÉRIZET, M.-L. et als. (2006) : *Activités pour le cadre européen de référence. Niveau B1*, Paris, Clé International.
- SIRÉJOLS, E. et RENAUD, D. (2002) : *Grammaire. Le nouvel Entraînez-vous. 450 nouveaux exercices, Niveau intermédiaire*, Paris, Clé International.
- SIRÉJOLS, E. et CLAUDE, P. (2002) : *Grammaire. Le nouvel Entraînez-vous. 450 nouveaux exercices, Niveau avancé*, Paris, Clé International.
- THIRY, P. ; DIDIER, J.-J. ; MOREAU, Ph. et SERON, M. (1999): *Vocabulaire français. Trouver et choisir le mot juste. 550 exercices pour enrichir son vocabulaire et améliorer son style*, Paris-Bruxelles, Duculot, Coll. «entre guillemets».

## 2. Méthodos docentes / Teaching methodology

Se combina la clase teórica con la clase práctica de manera indiferenciada. La clase teórica, que versará básicamente sobre contenidos de morfología, semántica, enunciación y sintaxis, se acompañará de una puesta en práctica de los contenidos en forma talleres de ejercicios (en el aula) y de corrección en la siguiente sesión de aquellos elaborados por el alumno en su tiempo de estudio personal. Estas prácticas se completarán con breves presentaciones orales de determinados contenidos por parte de los alumnos.

Tutorías programadas: se prevén tres sesiones de una hora cada cinco semanas; una al comienzo del curso, donde se comentarán el programa, la dinámica de las clases, la estructura del trabajo de curso, etc; otra, de control, básicamente para la corrección de los esquemas previos al trabajo de



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

curso, y finalmente una última tutoría de preparación al examen y recopilación de actividades prácticas y presentaciones orales de cada alumno.

Seminarios: se reservarán al menos 4 hrs para la asistencia a conferencias u otras actividades tales como la Semana de las Lenguas.



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
 CÓDIGO: 17344  
 CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
 TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
 NIVEL: GRADO  
 TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
 Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

### 3. Tiempo de trabajo del estudiante / Student workload

		Nº de horas	Porcentaje
Presencial	Clases teóricas	42 h	33% = 51 horas
	Clases prácticas		
	Tutorías programadas a lo largo del semestre	3 h	
	Seminarios	3 h	
	Realización del examen final	3 h	
No presencial	Realización de actividades prácticas	39 h	67% = 99 horas
	Estudio semanal (1h x 14 semanas)	14 h	
	Preparación del examen	46 h	
<b>Carga total de horas de trabajo: 25 horas x 6 ECTS</b>		<b>150 h</b>	

### 4. Métodos de evaluación y porcentaje en la calificación final / Evaluation procedures and weight of components in the final grade

Actividad	CONVOCATORIA ORDINARIA		CONVOCATORIA extraordinaria
	% Evaluación continua	% Examen final	
1 Notas de ejercicios clase y participación activa en las clases	10 % (no es recuperable)		
2 Entregas a lo largo del curso (tareas, presentaciones...)	10 % (no es recuperable)		
3 Examen escrito		70% forma parte de los "mínimos de evaluación"	70%
4 Examen comprensión oral		10% forma parte de los "mínimos de evaluación"	10%
5 Otros			
<b>TOTAL</b>	<b>80%/100% (sólo en el caso de tener 1 y 2)</b>		<b>80%/100% (sólo en el caso de tener 1 y 2)</b>





ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

**Mínimos de evaluación:** no se puede aprobar la asignatura sin realizar las siguientes actividades: 3 y 4. Sólo si se aprueba independientemente 3 y 4 se calculará la media de todas las actividades realizadas. En caso de no aprobarlas el estudiante deberá acudir a la convocatoria extraordinaria. Se conserva la nota de lo aprobado hasta la convocatoria extraordinaria.

En caso de que se detecten en actividades de 1 y 2 que éstas no han sido realizadas parcial o globalmente por el alumno serán calificadas con un 0.

**Mínimos de asistencia:** si no se asiste a un mínimo de 80% de las sesiones presenciales, el apartado “Asistencia y participación activa en las clases” recibirá una calificación de 0-

**Información para el estudiante:** cada alumno podrá matricularse DOS veces por asignatura; cada matrícula le da derecho a 2 convocatorias, 4 en total. Más allá de estas se puede solicitar al decano, previa argumentación, la matrícula de gracia que da derecho a dos convocatorias más.

Las convocatorias “no evaluado” (en caso de matriculado y no presentado) implican que se agota una de las convocatorias.

## 5. Cronograma / Course calendar

Semana Week	Contenido * Contents	Horas presenciales Contact hours	Horas no presenciales Independent study time
1	Jornada de acogida, primer encuentro con el tutor de grado...	1H 2H	
2	Unidad 1	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
3	Unidad 2 (I)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
4	Unidad 2 (II)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
5	Unidad 3 (I)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
6	Unidad 3 (II)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
7	Unidad 4	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
8	Unidad 5 (I)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
9	Semana de las Lenguas en la Facultad	3h	Estudio personal y preparación de



ASIGNATURA: SEGUNDA LENGUA MODERNA 2 (FRANCÉS)  
CÓDIGO: 17344  
CENTRO: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
TITULACIÓN: LENGUAS MODERNAS, CULTURA Y COMUNICACIÓN  
NIVEL: GRADO  
TIPO: FORMACIÓN BÁSICA  
Nº DE CRÉDITOS: 6 ECTS

Semana Week	Contenido * Contents	Horas presenciales Contact hours	Horas no presenciales Independent study time
			ejercicios.
10	Unidad 6 (I)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
11	Unidad 6 (II)	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
12	Unidad 7	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
13	Unidad 8	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
14	Unidad 9 y unidad 10	3h	Estudio personal y preparación de ejercicios.
15	Semana reservada a evaluación	3h	
16	Semana reservada a evaluación	3h	
TOTAL HORAS		42 + 3 TUTORIAS** + 3 + SEMINARIOS + EXAMEN = 52	98h

LAS SIGUIENTES ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS se ubicarán fuera del módulo horario, especialmente los lunes. Su calendario que se hará público durante el curso académico.

Semana Week	Contenido Contents	Horas presenciales Contact hours	Horas no presenciales Independent study time
--	Actividades complementarias	2	

\* Este cronograma tiene carácter orientativo ya que depende del grado de comprensión y asimilación de los conceptos expuestos, de las actividades extracurriculares (conferencias, jornadas, seminarios) así como del proceso de exposiciones orales por parte de los estudiantes.

PODRÁ CONTEMPLARSE LA POSIBILIDAD DE ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS, CUYO CALENDARIO SE IRÁ HACIENDO PÚBLICO A LO LARGO DEL CURSO